



# MUNICIPALITÉ DU CANTON DE POTTON MUNICIPALITY OF THE TOWNSHIP OF POTTON

2, rue Vale Perkins, C.P. 330, Mansonville, Québec J0E 1X0  
Téléphone: (450) 292-3313 Télécopieur : (450) 292-5555

## AVIS PUBLIC - PUBLIC NOTICE

Avis vous est par les présentes donné, par le soussigné, qu'à une prochaine séance ordinaire du conseil municipal qui se tiendra **Lundi, le 4 octobre 2021, à 19h00**, une demande de dérogation mineure, conformément au règlement numéro 221, sera présentée pour approbation.

Notice is hereby given by the undersigned that an application for minor derogation will be presented for approval in accordance with bylaw number 221 at a regular meeting of the Municipal Council on **Monday, October 4, 2021, 7:00 p.m.**

PROPRIÉTAIRE / OWNER :	Destination Owl's Head inc.
ADRESSE / ADDRESS :	ch. Panorama
DÉSIGNATION CADASTRALE CADASTRAL DESIGNATION:	Lots 6 402 357 à 6 402 362 <i>Cadastre du Québec</i>

Cette demande vise à / The purpose of this application is to:

- Permettre la construction d'une rue privée comportant une section de 65 m de longueur dont la largeur de la plate-forme de la rue serait de 5 m et comportant une section de 130 m de longueur dont la largeur de la plate-forme de la rue serait de 4 m de largeur, alors que l'article 27.1 du règlement de lotissement 2001-292 et ses amendements stipule que la largeur de la plate-forme du prolongement d'une rue existante sans pavage ni bordures ne doit jamais être inférieure à 7 m, le tout représentant une dérogation de 2 et 3 m ;
- Permettre la construction d'une rue privée dont le rond de virage possède un diamètre de 28 m alors que l'article 21 du règlement de lotissement 2001-292 et ses amendements stipule qu'une rue privée sans issue doit être pourvue d'un rond de virage d'au moins 35 m de diamètre, le tout représentant une dérogation de 7 m;
- Permettre la construction d'un chemin d'accès d'une largeur de 4 m alors que l'article 45 du règlement de zonage 2001-291 et ses amendements prévoit qu'un chemin d'accès de plus de 45 m doit comporter une assiette carrossable d'une largeur minimale de 6 m, le tout représentant une dérogation de 2 m;
- Permettre la construction d'un chemin d'accès possédant un T de virage à 140 m du début du chemin d'accès alors que l'article 45 du règlement de zonage 2001-291 et ses amendements prévoit qu'un chemin d'accès de plus de 45 m doit permettre de faire demi-tour pour chaque partie en impasse de plus de 90 m de longueur, le tout représentant une dérogation de 50 m.
- Allow the construction of a private street that includes a section of 65 m long, that is 5 meters wide (street platform) and that includes a section of 130 m long, that is 4 m wide (street platform), while article 27.1 of subdivision by-law 2001-292 and its amendments stipulate that the width of the platform of the extension of an existing street without paving or curbs must never be less of 7 m, the whole representing a derogation of 2 and 3 m;
- Allow the construction of a private street whose roundabout has a diameter of 28 m while article 21 of subdivision by-law 2001-292 and its amendments stipulate that a private dead-end street must be provided with a roundabout of at least 35 m in diameter, the whole representing a 7 m exemption;
- Allow the construction of an access road with a width of 4 m while article 45 of zoning by-law 2001-291 and its amendments stipulate that an access road of more than 45 m must include a carriageway with a minimum width of 6 m, the whole representing a derogation of 2 m;
- Allow the construction of an access road with a T turn at 140 m from the start of the access road while article 45 of zoning by-law 2001-291 and its amendments stipulate that an access road of more than 45 m must make it possible to turn around for each dead end part of more than 90 m in length, the whole representing a derogation of 50 m.

Toute personne intéressée peut se faire entendre par le conseil relativement à cette demande en transmettant ses commentaires écrits au plus tard le **4 octobre 2021 à 8h00**.

Pour être admissible, un commentaire doit être :

- transmis par courriel à l'adresse suivante : [st-germain.b@potton.ca](mailto:st-germain.b@potton.ca)
- ou être déposé dans la boîte aux lettres de l'hôtel de ville, au 2, rue Vale Perkins, Mansonville à l'attention de Benoit St-Germain, directeur du service de l'urbanisme.

Any interested person may be heard by the council in relation to this request by submitting your written comments no later than **October 4, 2021, at 8:00 a.m.**

To be eligible, your comments must be:

- sent to this email address: [st-germain.b@potton.ca](mailto:st-germain.b@potton.ca)
- or be dropped off in the letter box at the municipal office located at 2 Vale Perkins Street, Mansonville, addressed to the attention of Benoit St-Germain, Director of the Department of Urban Planning.

**DONNÉ** et signé à Mansonville, ce **16 septembre 2021**.  
**GIVEN** and signed in Mansonville, this **September 16, 2021**



Martin Maltais  
Directeur général secrétaire-trésorier

**CERTIFICAT DE PUBLICATION**  
**Dérogation mineure**  
ch. Panorama / Lot # 6 402 357 à 6 402 362

Je, soussigné Martin Maltais, directeur général et secrétaire-trésorier de la *Municipalité du Canton de Potton*, résidant à Magog, Québec, certifie que j'ai publié l'avis public de dérogation mineure ci-annexé en affichant aux endroits désignés par le conseil, le 17 septembre 2021.

EN FOI DE QUOI, je donne ce certificat, ce 17 septembre 2021.



Martin Maltais, Directeur général secrétaire-trésorier  
Municipalité du Canton de Potton

MM/